

Presentación



A partir del presente número, *Alteridad* se define como Revista de Ciencias Sociales, Humanidades y Educación este número fue elaborado por la Carrera de Educación Intercultural Bilingüe y esta dedicado a la *interculturalidad*, un estado de las relaciones sociales que trasciende la simple convivencia entre grupos y culturas diferentes e implica el logro de acuerdos, aún en medio de los conflictos y las diferencias. Por lo tanto, se trata de un tema cuyo interés no se restringe a la discusión académica sino que atraviesa todos los órdenes y aspectos de la vida.

La interculturalidad es también uno de los ejes fundamentales de la práctica y las opcio-

nes de la Universidad Politécnica Salesiana que busca promover y cultivar las diferencias lingüísticas y culturales. Implica también la construcción de un pensamiento abierto a las múltiples formas de comprensión de la realidad, propio de la experiencia ancestral de la diversidad de pueblos indígenas y afroamericanos, como horizonte que debería animar nuestras búsquedas y propuestas.

El tema central nos propone una serie de artículos que enfocan de manera más amplia la interculturalidad aunque algunos de ellos se refieran al ámbito educativo. Fernando Garcés (*Repensando el pasado reciente: Políticas de la diferencia e interculturalidad en Bolivia*) desa-



rrolla el contenido político de la interculturalidad, o de las políticas de la diferencia, en la reciente experiencia histórica de Bolivia, análisis precedido por una aclaración conceptual en torno a términos tales como *multi, pluri e interculturalidad* evidenciando las trampas neocoloniales que encierran algunas prácticas y teorías en apariencia abiertas y dispuestas a reconocer la diversidad.

Teresa Valiente-Catter (*La educación intercultural bilingüe en la encrucijada global: Currículo intercultural y aprendizaje multicultural*) analiza diversos modelos y alternativas actuales para dos componentes clave de la educación bilingüe intercultural: el currículo y el aprendizaje. Si bien su análisis se concentra en casos de la Región Andina, las conclusiones evidencian la importancia para todas las iniciativas de EIB. Una de las variables de análisis que toma en cuenta es el contexto global en relación al cual la educación debe transformarse en un espacio de aprendizaje y producción de conocimientos a partir de las experiencias en el espacio vivido, para organizarlo, controlarlo y transformarlo.

El último artículo de la Sección Central (*La sociedad de todas las voces: Los zapatistas, Batjín y los derechos humanos*), de Fred Evans, profesor de la Universidad de Duquesne (Pittsburg), es la transcripción de una conferencia dictada en la Semana de la Comunicación realizada en Quito en junio del 2008. Analiza, a la luz de la teoría de la comunicación del pensador ruso Batjín, las demandas del movimiento zapatista de Chiapas orientadas a la autodeterminación. Una noción de identidad basada en la hibridación y una práctica comunicativa que apunta a la transformación social y al logro de la autonomía son los fundamentos de esta contribución. Todo proyecto social, por tanto, debería garantizar que todas las voces sean audibles y

evitar que las voces de unos soslayan hegemónicamente las de los otros.

Las contribuciones especiales proponen dos artículos sobre la educación intercultural bilingüe en el Ecuador. El primero, de Alberto Conejo Arellano, (*Educación intercultural Bilingüe en el Ecuador: La propuesta educativa y su proceso*) describe los antecedentes históricos de la EIB en el país y el marco de acción de Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe. El segundo artículo (*Revisión de categorías sociolingüísticas en la fundamentación de una propuesta de educación intercultural bilingüe en ambientes urbanos*), de Ileana Soto Andrade, analiza el caso de Quito y señala los elementos para una propuesta que implica la revitalización del kichwa según algunas estrategias apropiadas para el contexto urbano: metodología de segunda lengua, expansión del uso social de la lengua, fortalecimiento de la comunidad educativa y superación de la diglosia.

Agradecemos a todos los autores, especialmente a Teresa Valiente-Catter, por los contactos y sugerencias; y a Tamara Puente, Directora de la Carrera de Educación Intercultural Bilingüe por la coordinación general de este número. Agradecemos inmensamente el aporte de César Ugsha, estudiante de la misma Carrera, por haber contribuido con las máscaras por él talladas y pintadas que ilustran *Alteridad* N° 5. Esperamos que este número dedicado a la interculturalidad, un tema profundamente ligado con la historia y los desafíos de nuestra Universidad, resulte provocativo y enriquecedor para todos nuestros lectores.

Jaime Padilla
Jefe de Área de Educación

